



سیرى: 2024/8

# عمالى بولن شعبان

13 شعبان 1445 هـ

بوسامان

23 فيبرواري 2024 م

دكلواركن اوليه

جابتن حال احوال اكلام ترغىكانو

## PERINGATAN:

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

## الْحُطْبَةُ الْأُولَى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا بِسَيِّدِ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ،  
وَخَصَّنَا عَلَى سَائِرِ الْأُمَّمِ بِنَفَحَاتِ فِي وَقْتِ وَحِينِ،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَيْرِ خَلْقِكَ أَجْمَعِينَ،  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَاتَّبَاعِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، وَسَارِعُوا إِلَى الْخَيْرَاتِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

سيد غ جمعة يث دملياكن،

ماريله كيت تيغكتكن كتقواءن كقذ الله سبحانه وتعالى دغن برتوبة  
دان برلومبا-لومبا مثرجاكن عمل كباءيقن. سموك كيت تركولوغ دالم  
كالغن اورغ يث برجاي د دنيا دان اخيرة. خطبة جمعة قد هاري يث مليا  
اين برتاجوق:

عمالن بولن شعبان

## سیدغ مسلمین یغ دملیاکن الله،

فجام چلیق، فجام چلیق، کیت برادا دالم بولن شعبان دان سدغ مننتی -  
ننتی کداتاغن بولن رمضان الْمُبَارَك. دالم کسیوقن سباهاکین کیت  
ملقساناکن اکتیویتی دان فرانچغن سلوم کداتاغن بولن فواسا، تنتون  
بولن شعبان کورغ دقندغ قنتیغ. حال این دیاتاکن سندیری اولیه  
رسول الله ﷺ دالم سبدان:

ذَٰكَ شَهْرٌ يَغْفُلُ النَّاسُ عَنْهُ بَيْنَ رَجَبٍ وَرَمَضَانَ،

وَهُوَ شَهْرٌ تُرْفَعُ فِيهِ الْأَعْمَالُ إِلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَأَحِبُّ أَنْ يُرْفَعَ عَمَلِي وَأَنَا صَائِمٌ

مقصودن: بولن شعبان ایت ایاله بولن یغ رامای مأنسی لالای تنتغن  
انتارا بولن رجب دان رمضان. قد بولن شعبان دأغکت عمالن کقد الله  
دان اکو ایغین عمالنکو دأغکت دالم کاداءن اکو برقواسا.  
(حدیث رویة النسائی دان أحمد)

مک کران ایت له دروایتکن بهاوا رسول الله ﷺ بایق برقواسا قد بولن  
شعبان. مانکالا مالم نِصْفُ شعبان قولاً، ترداقت ببرا ف حدیث یغ  
مپاتاکن کلپهنش، انتارا ایتاله:

يَطَّلِعُ اللَّهُ إِلَى خَلْقِهِ فِي لَيْلَةِ النَّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ فَيَغْفِرُ لَجَمِيعِ خَلْقِهِ  
إِلَّا لِمُشْرِكٍ أَوْ مُشَاحِنٍ

**مقصودن:** سسوغكوهن الله ممرهاتيكن همبان يغ برعمل قد مالم نصف شعبان، لالو دي مغمقونكن كقد مريك، كچوالي اورغ يغ ملاكوكن شريك اتاو اورغ يغ برموسوهن.

(حديث رواية ابن حبان)

**قوم مسلمين سكالين،**

جْمُهُورُ علماء درقد امقت مذهب مپاتاكن سنة متهيدوقن مالم نصف شعبان سچارا عموم دان سياغ هارين دغن برقواسا. اي منجادي عمالن قارا السلف الصالح سچق برزمان لاکي. سواجرن کيت منچاري قلواغ ملاكوكن عمالن يغ بوليه مندکتکن ديري کقد الله سبحانه وتعالی، دالم رواغ ليغکوف يغ دبزنکن شرع. فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة آل عمران، ايات 133:

❖ وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ

وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

**مقصودن:** دان سكراله كامو كقد (مخرجاكن عمل-عمل يڭ باءيق اونتوق منداقت) كامقونن دري توهن كامو، دان (منداقت) شرك يڭ بيدغن سلواس سكالالا لاغيت دان بومي، يڭ دسدياكن باكي اورغ- اورغ يڭ برتقوى.

### سيدغ جمعة يڭ دملياكن الله،

بولن شعبان يڭ برباقي اين اداله فلواغ ترباءيق اونتوق كيت ممرسياقكن ديرى دغن علمو فغتهاهوان تنتغ عبادة هارين، تراوتماش بركاءيتن دغن عبادة قواسا. تاپاله ديرى ماسيغ-ماسيغ: اداكه كيت تله مغتهاهوي حكوم حكام يڭ بركاءيتن قواسا، سرتا فركارا يڭ بوليه ممبطلكن قواسا اتاو مغورغكن قاهلان؟ اداكه كيت تله برسديا دغن علمو فرض عين اونتوق كيت منوناينك صلاة سچارا سمقورنا ترماسوقله صلاة-صلاة سنة سفرتي تراويح دان وتر(witir)؟ باكايماناكه قولا تغكوغجواب زكاة هرتا دان زكاة فطره؟ اداكه كيت تله تونايكن دغن برداسركن علمو دان بوكنش سقدر ايكوتن؟

جوسترو، ميمبر جمعة قد هاري اين ايغين مينتوه براف فركارا سباكاي  
فرايغاتن اونتوق كيت سموا.

**فرتام:** ايرتكن هوبوغن صلة الرّحيم دان فرصحابتن دغن سسام اهلي  
كلوارك دان صحابة هنداي. جاغنه كيت ترماسوق دالم كالغن اورغ  
يغ ترلقس درقد فنداغن رحمة الله دان كامقونن درقدن.  
**كدوا:** فستيكن كيت تله ملغساينقن فواسا قضاء يغ دتيغكلكن قد تاهون  
لقس سبلوم ماسوقن رمضان تاهون اين. اين باكي مغيلقن كيت  
دكناكن فذية تأخير ياءيت دندا كران مليواتكن قضاء فواسا.  
**كتيك:** باكي مريك يغ ايغين برقواسا سنة قد سقاروه كدوا بولن شعبان،  
هندقله ميمبوغن دغن 15 شعبان اتاو ملاكوكن فواسا سنة سچارا  
برعادت قد سقاروه فرتام شعبان. كچوالي باكي اورغ يغ برقواسا  
واجب سقرتي قضاء، نذر اتاو يغ تله ممقوپااي عادة برقواسا قد هاري  
ترنتتو، مك تياد حرام مريك برقواسا سلقس 15 شعبان.  
كامقت: برسديا معهادتي بولن رمضان دغن ممقرباايقي موتو باچاءن  
القرءان، سرتا معحاضيري كلس بيمبيغن دان برتلقي دغن كورو يغ  
ماهير. كتاهوءيله بهاوا باچاءن القرءان هندقله دامبيل سچارا بر كورو  
دان برتلقي ، بوكن سقدر بلاجر سنديري تنقا بر كورو.

**کليم:** معحاضيري کليه اتاو قعاجين فرض عين يغ دأنجورکن د مسجد سور او دان سباکائين، لبيه-لبيه لاکي يغ برکاءيتن دغن صلاة دان عبادة قواسا. اين باکي ممستيکن عمالن يغ دلاکوکن اداله صح دان دتريما اوليه الله.

**کأنام:** مععمارهکن مالم نِصْفُ شعبان دغن ممقربايقن عمل عبادة سفرتي باچاءن القرءان، استغفار، بردعاء، برصدقه دان لاءين-لاءين عمالن صالح.

### مسلمين يغ درحمي الله سکالين،

منوتوف خطبة قرتام اين، ساي ميرو کقد ديري ساي دان توان-توان سکالين اکر تيدق ملقسکن قلواغ کأءمسن يغ دبري الله قد مالم نِصْفُ شعبان دان باقي-باقي بولن اين. سموک الله سبحانه وتعالى ملنجوتکن اوسيا کيت سهيغک دقرتموکن دغن بولن رمضان دان دانوگرهکن مالم لَيْلَةُ الْقَدَرِ نتي.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا نَفَعَلُونَ  
وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِّن فَضْلِهِ ؕ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ

عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٦﴾

مقصودن: دان دي له توهن يغ منريما توبه دري همبا-همباث (يغ برتوبه)  
سرتا ممعافكن كجاهتن-كجاهتن (يغ مريك لاكوكن) دان اي معثاهوئي  
اكن اف يغ كامو سموا كرجاكن. دان اي ممقر كننكن دعاء فرموهونن اورغ-  
اورغ يغ برايمان سرتا برعمل صالح دان اي منمبهي مريك دري ليمقه كورنياث  
(سلائين دري يغ مريك قوهونكن). دان (سباليقش) اورغ-اورغ يغ كافيرو،  
دسدياكن باكي مريك عذاب سيقسا يغ سبرت-برتن.

(سورة الشُّورَى، ايات 25-26)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،

وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ،

وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ،

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ،

وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ،

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ



## الْحُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مسلمين سيدعُ جمعة يغ درحمي الله،

بربقتيله كقد الله سبحانه وتعالى دغن سقنوه هاتي.

منفعتكنله (manfaatkanlah) قلواغ كهيدوثن اين دغن ملاكوكن كطاعتن  
اونتوق مندافت كريضاءنث. كتاهوعيله بهاوا الله تله منجاديكن هاري جمعة  
سباكاي فغهلولو سكالاهاري يغ دفنوهي دغن قلباكاي كلبيهن سفرتيمان  
سبدا رسول الله ﷺ يغ برمقصود:

سباءيق-بءيق هاري اياه هاري جمعة. قاداڻ دجاديكن نبي آدم. قاداڻ  
دماسوقكن بكينداك شرك دان قاداڻ جوك دكلواركن درقد شرك، دان تيدق  
برلاكو قيامة ملاعينكن قد هاري جمعة .

(حديث رواية مسلم)

مك برسمفنا دغن هاري يغ مليا اين، سايو كياه (sayugialah) كيت اومت  
 إسلام مغمبيل فلواغ ملاكوكن عمل كباءيقن سفرتي برنية اعتكاف كتيك  
 براد دالم مسجد، مغمبيل فعاجرن درقد كندوغن خطبة جمعة، برذيكير سرتا  
 منوناين صلاة جمعة دغن ترتيب دان خشوع. جاغنه ملاكوكن فركارا يغ  
 بوليه مغمكغو جماعه لاءين سفنجع براد د مسجد، كران فربواتن ترسبوت  
 دلارغ دالم إسلام.

ماريله جوك كيت مغمربايقن اوچاقن صلوات دان سلام كقد رسول الله  
 ﷺ سباكايما فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾  
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى  
 سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،  
 وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا  
 إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ  
 مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.  
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ.  
اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطُّفَّ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ،  
ابْنَ الْمَرْحُومِ السُّلْطَانَ مُحَمَّدِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ  
وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةِ تَرْغَكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكُو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ  
مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلِّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ  
أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ، وَانصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.

يا الله،

کامی موهون هدایه دان فتونجوق ک جالن کبرن. تتفکنله ایمان کامی د دالم  
اکام مو. باساهیله لیده کامی دغن باچاءن القرءان دان ذیکیر کقد مو.  
جادیکنله اخلاق جونجوغن بسر نبی محمد ﷺ سباکای ایکوتن کامی.  
قرایرتکنله هوبوغن سسام کامی، سالیغ بکرجا سام دان بنتو ممبنتو دالم  
کباجیقن دان تقوی.

يا الله،

جادیکنله نکری این نکری یغ امان، ماجو لاکي دبرکتی. بوکاکنله فینتو-  
فینتو رزقی دری سکالا قنجورو. کورنیاکنله کقد کامی نعمت کسجهتراءن  
یغ برتروسن. جاءوهکنله نکری کامی این درقد سکالا مالاقتاک، مصیبه دان  
اف جوا کمورکائن مو.

يا الله،

انوکرهکنله فرتولوغن دان بنتوان مو اونتوق ساودارا کامی د فلسطین.  
بریکنله کتاباهن دان کقواتن کقد مریک دالم منتغ ککجمن ریجیم (regim)  
زیونیس (zionis). قلیهاراکنله بومی بئت المقدس دان سلوروه ساودارا  
کامی دسانا.

آمین یا الله، یا رب العالمین

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ .  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ .  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

### عِبَادَ اللهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَلَذِكُرِ اللَّهُ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ .  
قُومُوا إِلَىٰ صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ .